

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 97 — 2758

[97/15228]

**29 OCTOBRE 1997.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mai 1996 fixant les échelles de traitement des membres du personnel de l'Office du Commerce extérieur

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé Office belge du Commerce extérieur, modifiée par l'arrêté royal du 14 septembre 1955 et par la loi du 6 février 1962, ainsi que par l'arrêté royal n° 116 du 23 décembre 1982 et la loi du 24 juin 1997;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1996 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances, donné le 27 novembre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 avril 1997;

Vu le protocole n° 75/3 du 25 septembre 1997 du Comité de secteur I, Administration générale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980, la loi du 16 juin 1989 et la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de fixer sans délai les échelles de traitement du personnel de l'O.B.C.E., résulte de l'obligation de rendre applicable d'urgence la révision générale des barèmes au personnel de l'O.B.C.E., ceci en exécution du protocole n° 166 du 17 mai 1993 du Comité des Services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Sur la proposition de Notre Ministre du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les articles 1er et 2 de l'arrêté royal du 15 mai 1996 fixant les échelles de traitement des membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur, les mots « jusqu'au 5 avril 1994 » et « à partir du 6 avril 1994 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 mai 1995 » et « à partir du 1er juin 1995 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

**Art. 3.** Notre Ministre du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Commerce extérieur,  
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 97 — 2758

[97/15228]

**29 OKTOBER 1997.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van een openbare instelling Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel genoemd, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1955, de wet van 6 februari 1962, het koninklijk besluit nr. 116 van 23 december 1982 en de wet van 24 juni 1997;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 houdende de vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1996 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel titularis kunnen zijn;

Gelet op het advies van de Afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 27 november 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op het protocol nr. 75/3 van 25 september 1997 van het Sectorcomité I, Algemeen Bestuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, de wet van 16 juni 1989 en de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld de weddeschalen vast te stellen van het personeel van de B.D.B.H., voortvloeit uit de verplichting de algemene weddeherziening voor de niveaus 2, 3 en 4 zonder uitstel op de personeelsleden van de B.D.B.H. toe te passen, dit in uitvoering van het protocol nr. 166 van 17 mei 1993 van het Comité voor de Nationale, de Gemeenschaps- en de Gewestelijke Overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de artikels 1 en 2 van het koninklijk besluit van 15 mei 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van de personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel worden de woorden « tot 5 april 1994 » en « met ingang van 6 april 1994 » vervangen door « tot 31 mei 1995 » en « vanaf 1 juni 1995 ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Handel,  
Ph. MAYSTADT